



ELIPSIS Y OTRAS SOMBRAS

X. L. Méndez Ferrín

Prólogo de Xabier Cordal

Epílogo de Lindsay Semel

Colección: Narrativa

ISBN: 978-84-19783-20-2

PVP: 17,00 €

Formato: 14,5 x 21 cm

Idioma: castellano

Traducción: María Alonso Seisdedos

Ilustración de cubierta: Sonia Pulido

N.º de páginas: 128

Encuadernación: rústica, cosida a hilo, con solapas

SINOPSIS

Elipsis y otras sombras fue concebido en la colonia penitenciaria de El Dueso, Cantabria, después de la detención, juicio y encarcelamiento de X. L. Méndez Ferrín en 1969 por escribir lo que la dictadura franquista consideró propaganda ilegal. Cinco años después, y pese a la supuesta fragilidad del régimen, la colección de relatos que conforman este libro no se libraron ni de la mirada torva ni de las gruesas cruces de lápiz rojo del censor. Hasta una década más tarde no se pudo publicar la edición completa de *Elipsis*, ocho relatos circunscritos por un prólogo (*Impunidad*) y un epílogo (*Dictadura de las cosas*): mientras el primero narra la genealogía del odio fascista, el último proyecta, con perspicaz ironía, la sorda y presente confrontación entre hiperconsumismo y socialismo. Los otros seis trazan, con una prosa poderosa, consistente y exquisita, fragmentos de realidades alternativas, de luchas clandestinas, de venganza, represión y memoria, ucronías derivadas de una realidad asfixiada por la opresión y sostenida por una obstinada rebeldía. Así, X. L. Méndez Ferrín crea un universo propio, un género, el de la política-ficción, que vibra entre el realismo y el simbolismo, revelando las sombrías grietas de la tiranía y que apunta «hacia un futuro nuestro, de pólvora y cristales liberados».

Hasta ahora inédito en castellano, *Elipsis y otras sombras* sintetiza el poliédrico mundo literario de este autor, pieza eminente de la literatura peninsular contemporánea gracias a la traducción de María Alonso Seisdedos. La presente edición cuenta además con el prólogo del poeta y escritor Xabier Cordal y el epílogo de la crítica literaria y traductora estadounidense Lindsay Semel.

FRAGMENTO

Vilar de Rei: un villorrio sin definición que no es pueblo ni aldea deja caer los tejados mugrientos por la falda seca de un monte. Tiene la tristeza de muchos grandes pueblos aurienses, atravesados por el balar de las cabras, duramente mediterráneos, derruidos. Se levantan antiguas paredes de adobe con voladizo de madera y balcón corrido y flanquean callejas de empedrado medieval, roído por el diente constante de los carros. Y un clamor universal levantan las gallinas en las grandes siestas del mes de julio. Lo demás es boñigas, hambre. Hambre en el hogar de los célebres maestros zapateros, de los almadreñeros, cuando la mercancía producida en los talleres familiares recorre a lomos de burro los mercados de muchos kilómetros a la redonda y vuelve al pueblo sin haber sido comprada por los mermados campesinos en crisis.

SOBRE EL AUTOR

X. L. Méndez Ferrín

Ourense, 1938

Poeta, narrador, ensayista, dramaturgo y periodista es considerado uno de los autores cumbre de la literatura gallega contemporánea. Desde mediados de la década de los cincuenta ha forjado un universo literario propio en el que lo fantástico se entremezcla con lo real y en que se revela el conflicto, la lucha de clases y la naturaleza política del ser humano. Propuesto al Nobel de Literatura en varias ocasiones, ha sido galardonado con los premios de la Crítica en Galicia, de la Crítica Española, el Ramón Otero Pedrayo y el Nacional de Literatura de la Xunta de Galicia, además de haber sido miembro y presidente de la Real Academia Galega. En castellano ha publicado, entre otros, *En el vientre del silencio* (Txalaparta, 2002), *Amor de Artur* (Impedimenta, 2009) y *Arraianos* (Hoja de Lata, 2013).

